

Intro

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf dieser BMW Diebstahlwarnanlage (DWA). Sie erschwert potentiellen Dieben das Handwerk und reduziert die Bedienung auf das Notwendigste. Bei allen Fragen rund um Ihr Motorrad steht Ihnen Ihr BMW Motorrad Partner jederzeit gerne mit Rat und Tat zur Seite. Wir wünschen Ihnen viel Freude beim Lesen dieser Bedienungsanleitung und danach natürlich einen guten Start.

Ihre
BMW Motorrad

Congratulations on your purchase of this BMW anti-theft alarm. It acts as a deterrent for potential thieves, while at the same time being easy and straightforward to use. Your authorised BMW motorcycle dealer will be glad to assist you in all matters relating to your motorcycle. We hope you will enjoy familiarising yourself with these instructions for use, and we would like to take this opportunity of sending you our very best wishes.

Your
BMW Motorrad

Allgemeines

Jeder Versuch, das Fahrzeug zu bewegen, seine Lage zu verändern, es unbefugt zu starten oder die Fahrzeugbatterie abzuklemmen führt zum Auslösen des Alarms. Die Empfindlichkeit der Anlage ist so eingestellt, dass leichte Erschütterungen des Fahrzeuges keinen Alarm auslösen. Jeder Diebstahlversuch wird nach Aktivierung der Anlage akustisch durch die Sirene und optisch durch synchrones Blinken aller vier Blinker signalisiert. Sie können das Verhalten Ihrer DWA in Teilbereichen an Ihre Wünsche anpassen.

Hinweis:

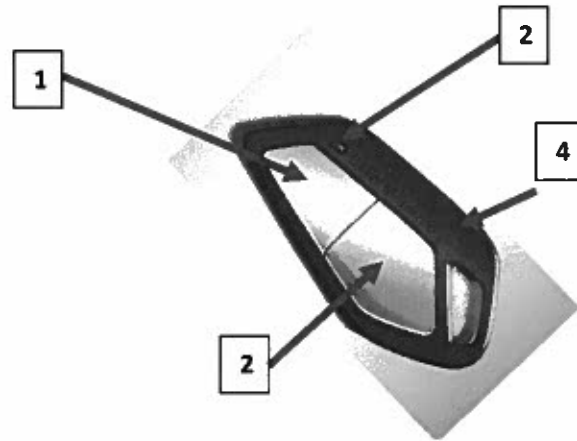
Zum Schutz der Fahrzeugbatterie und zur Erhaltung der Startfähigkeit schaltet sich die aktivierte DWA nach einigen Tagen automatisch ab. Sie bleibt jedoch mindestens 7 Tage aktiv.

Any attempt to move the motorcycle, change its position, start it without your permission, or disconnect the battery will trigger the alarm. The sensitivity of the system is set in such a way that slight vibrations of the motorcycle will not trigger a false alarm. Once you have activated the alarm, any attempted theft is indicated acoustically by the siren and visually by all four turn indicators flashing at the same time. You can customise the anti-theft alarm in certain ways to suit your needs and preferences.

Note:

In order to protect the motorcycle's battery and ensure that the engine can be started, the alarm system deactivates itself automatically a certain number of days after being activated, although it always remains active for at least 7 days.

Bedienelemente



- 1 Taste 1
- 2 Taste 2
- 3 LED
- 4 Funk-Fernbedienung

Die Position der Kontroll-LED am Fahrzeug entnehmen Sie bitte Ihrer Fahrzeugbedienungsanleitung.

- 1 Button 1
- 2 Button 2
- 3 LED
- 4 Radio remote control unit

Refer to the Rider's Manual to ascertain precisely where the status LED is installed on your motorcycle.

Funktionen der Fernbedienung

Betätigung	Taste 1	Bestätigung
erste Betätigung <i>press once</i>	ZV-verriegeln <i>lock central locking</i>	-
zweite Betätigung <i>press again</i>	Alarmfunktion aktivieren <i>activate alarm function</i>	Blinker leuchten 2x Quitierungston ertönt 2x (falls programmiert) <i>Indicator flash 2x</i> <i>2x acoustic acknowledgement</i> <i>(if programmed)</i>
dritte Betätigung <i>press again the third time</i>	Bewegungssensor deaktivieren <i>deactivate motion sensor</i>	Blinker leuchten 3x Quitierungston ertönt 3x (falls programmiert) <i>Indicator flash 3x</i> <i>3 x acoustic acknowledgement</i> <i>(if programmed)</i>
Betätigung	Taste 2	Bestätigung
erste Betätigung <i>press once</i>	Alarmfunktion deaktivieren, ZV-entriegeln <i>deactivate alarm function, unlock</i> <i>central locking</i>	Blinker leuchten 1x Quitierungston ertönt 1x (falls programmiert) <i>Indicator flash 1x</i> <i>1x acoustic acknowledgement</i> <i>(if programmed)</i>

Hinweis:

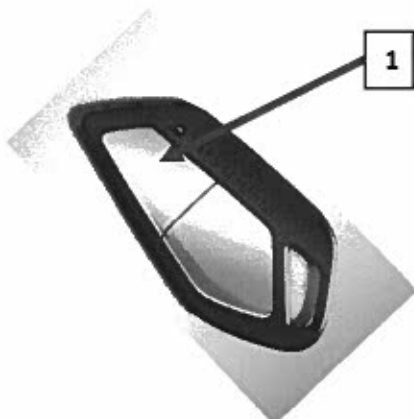
Funktechnische Anlagen oder Geräte, die auf der gleichen Frequenz senden wie Ihre Fernbedienung, können deren Funktion stören. Richten Sie bei entsprechenden Problemen die Fernbedienung aus einer anderen Richtung auf das Fahrzeug.

Note:

The signals from your remote control unit could be disrupted by interference from other radio systems or devices transmitting on the same frequency. If you encounter this problem, try pointing the remote control unit at the motorcycle from a different direction.

Alarmfunktion

Aktivierung



Aktivierung mit Bewegungssensor / Activation with motion sensor

Die Alarmfunktion wird aktiviert

- durch zwei Betätigungen der Taste 1 der Fernbedienung oder
- durch Ausschalten der Zündung (falls programmiert)
 - Nach dem Ausschalten der Zündung vergehen 30 Sekunden bis zur Aktivierungsphase Die Aktivierung wird bestätigt
- durch zweimaliges Aufleuchten der Blinker und
- durch einen zweimaligen Alarmton (falls programmiert)

Soll die Alarmfunktion aktiviert werden, nachdem nach Ausschalten der Zündung mehr als eine Minute vergangen ist, so muss die Taste 1 länger als eine Sekunde betätigt werden.

The alarm function is activated

- by pressing button 1 on the remote control unit twice or
- by switching off the ignition (if programmed (b 15))
 - When you switch off the ignition, 30 seconds elapse before the activation phase Activation is confirmed
- by the indicators flashing twice and
- by the alarm tone sounding twice (if programmed (b 15))

If you decide to activate the alarm function more than one minute after switching off the ignition, you must press button 1 for longer than one second.

Aktivierung ohne Bewegungssensor

Wollen Sie Ihr Motorrad z. B. mit einem Zug transportieren lassen, ist es ratsam, den Bewegungssensor auszuschalten. Die starken Bewegungen könnten eine ungewollte Alarmauslösung zur Folge haben. Sie deaktivieren den Bewegungssensor

- durch nochmaliges Betätigen der Taste 1 der Fernbedienung innerhalb der Aktivierungsphase oder
- durch Deaktivierung im Instrumentenkombi

Wird die Deaktivierung über die Fernbedienung realisiert, so wird dies durch dreimaliges Aufleuchten der Blinker und durch einen dreimaligen Alarmton bestätigt. (falls programmiert)

If, for example, you want to transport your motorcycle by train, it is advisable to deactivate the motion sensor. Severe movements while the motorcycle is in transit could trigger a false alarm. You deactivate the motion sensor

- by pressing button 1 on the remote control unit for a second time within the activation phase.
- by the instrument cluster

If the deactivation is done by the remote control, it's confirmed by the indicators flashing three times and by the alarm tone sounding three times (if programmed)

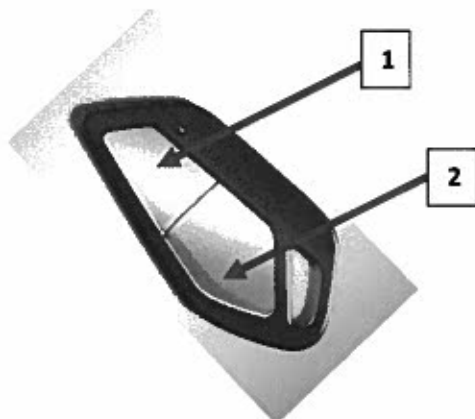
Aktivierungsphasen

Die Alarmfunktion benötigt ca. 30 Sekunden, bis sie endgültig aktiviert ist.

About 30 seconds elapse before the alarm function is fully active.

Zustand der DWA / Status of the anti-theft alarm	Kontrollleuchte DWA / Anti-theft alarm telltale light
Aktivierungsphase (30 Sek.) Activation phase (30 seconds)	langsames Blinken (0,1 Sek. ein on / 0,9 Sek. aus off)
DWA aktiv / Anti-theft alarm active	

Alarmfunktion



Alarmauslösung / Triggering the alarm

Der Alarm kann ausgelöst werden durch

- den Bewegungssensor
- Einschalten der Zündung durch einen nicht berechtigten Schlüssel
- Trennung der DWA von der Fahrzeugbatterie (DWA-Batterie übernimmt Stromversorgung)

Die Dauer eines Alarms beträgt ca. 26 Sekunden. Ein ausgelöster Alarm kann jederzeit durch Drücken der Taste 2 Ihrer Fernbedienung abgebrochen werden. Diese Funktion verändert nicht den Zustand Ihrer Diebstahlwarnanlage. Während des Alarms ertönt ein Alarmton und die Blinker blinken. Die Art des Alarmtons kann von Ihnen programmiert werden.

The alarm can be triggered

- by the motion sensor
- by an attempt to switch on the ignition with an unauthorised key
- by disconnection of the anti-theft alarm from the motorcycle's battery (the anti-theft alarm's internal battery cuts in to supply power)

An alarm lasts about 26 seconds. You can cancel an alarm at any time after it has been triggered by pressing button 2 on your remote control unit. This function does not change the status of the anti-theft alarm. An acoustic alarm sounds and the turn indicators flash for the duration of the alarm. You can program the sound of the acoustic alarm

Deaktivieren der Alarmfunktion

Die Alarmfunktion wird deaktiviert

- durch einmaliges Betätigen der Taste 2 der Fernbedienung (wurde die Alarmfunktion automatisch durch Ausschalten der Zündung aktiviert, wird sie nach 30 Sekunden wieder aktiv) oder
- durch Einschalten der Zündung mit einem berechtigten Schlüssel

Die Deaktivierung wird bestätigt

- durch einmaliges Aufleuchten der Blinker und
- durch einen einmaligen Alarmton (falls programmiert)

Hinweis:

Die Alarmfunktion kann nur über das Einschalten der Zündung deaktiviert werden, wenn sich der Not-Aus-Schalter in Betriebsstellung befindet.

Deactivating the alarm function

The alarm function is deactivated

- by pressing button 2 on the remote control unit once (if the alarm function was activated automatically beforehand when you switched off the ignition, it is reactivated 30 seconds later) or
- by switching on the ignition with an authorised key

Deactivation is confirmed

- by the turn indicators flashing once and
- by the alarm tone sounding once (if programmed)

Note:

The alarm function can only be deactivated by the ignition if the emergency stop switch is in the operating position.

Grund einer Alarmauslösung / Reasons for an alarm

Nachdem die Alarmfunktion deaktiviert wurde, signalisiert die Kontrollleuchte DWA eine Minute lang den Grund für eine eventuell aufgetretene Alarmauslösung:

- 1x Blinken: Bewegungssensor
- 2x Blinken: Bewegungssensor
- 3x Blinken: Zündung ein mit nicht berechtigtem Schlüssel
- 4x Blinken: Trennung der DWA von der Fahrzeugbatterie
- 5x Blinken: Bewegungssensor

Once you have deactivated the alarm function, the anti-theft alarm telltale light is active for a period of one minute to show you reasons for alarms, if any, that were triggered in your absence:

- Flash 1x: Motion sensor
- Flash 2x: Motion sensor
- Flash 3x: Ignition ON with unauthorised key
- Flash 4x: Anti-theft alarm disconnected from motorcycle battery
- Flash 5x: Motion sensor

Programmierung

Sie können die BMW Diebstahlwarnanlage in folgenden Punkten über das Kombiinstrument an Ihre Bedürfnisse anpassen:

- Bestätigungsalarmton nach dem Aktivieren/Deaktivieren der DWA zusätzlich zum Aufleuchten der Blinker
- An- und abschwellender oder intermittierender Alarmton
- Automatische Aktivierung der Alarmfunktion bei Zündung aus

Die Vorgehensweise entnehmen Sie bitte der Fahrzeugbedienungsanleitung.

You can customise the BMW anti-theft alarm system to suit your needs and preferences as follows:

- Acoustic confirmation after activation/deactivation of the anti-theft alarm in addition to turn indicators flashing
- Rising and falling or intermittent acoustic alarm
- Automatic activation of the alarm function when the ignition is switched off

You can refer the procedure in you user manual

Werkseinstellung

Einstellung	Zustand
Bestätigungsalarmton nach dem Schärfen/Entschärfen Acoustic confirmation after activation/deactivation	Aus / off
Ton-Typ des Alarms Type of acoustic alarm	Intermittierend / Intermittent
automatische Aktivierung der Alarmfunktion bei Zündung aus Automatic activation of alarm function if ignition is switched off	Aus / off
Aktivieren der Bodenbeleuchtung nach K115 aus (wenn vorhanden) Activation of the bottom light after ignition off (if present)	Aus / off

Fernbedienungen

Anmelden von Fernbedienungen / Registering remote control units

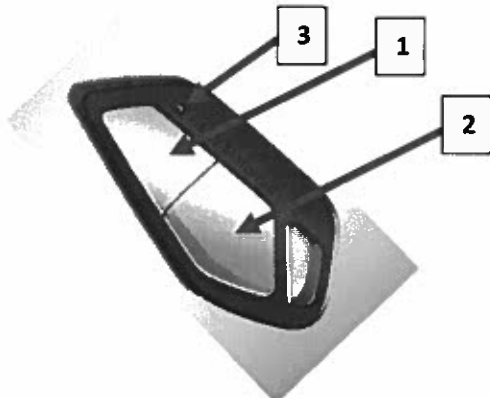
Sollten Sie eine zusätzliche Fernbedienung anmelden oder eine verlorengegangene Fernbedienung ersetzen wollen, so müssen Sie immer alle Fernbedienungen bei der DWA anmelden. Sie können maximal vier Fernbedienungen anmelden.

If you want to start using an extra remote control unit or replace a remote control unit that has been mislaid, you always have to register all the remote control units with the anti-theft alarm. You can register a maximum of four remote control units.

Einstieg in die Anmeldung / Registration mode, accessing

Schritt	Aktion	Bestätigung
1	Alarmfunktion deaktivieren Deactivate alarm function	
2	Zündung einschalten Switch on the ignition	
3	Taste 2 3x betätigen Press button 2 three times	1x Quittierton 1x acoustic acknowledgement
4	Innerhalb von 10 Sek. Zündung ausschalten Switch ignition OFF within 10 seconds	
5	Taste 2 3x betätigen Press button 2 three times	1x Quittierton 1x acoustic acknowledgement
6	6 Innerhalb von 10 Sek. Zündung einschalten Switch ignition ON within 10 seconds	2x Quittierton 2x acoustic acknowledgement

Anmeldung der Fernbedienung / Registering the remote control unit



Sie können nun maximal vier Fernbedienungen bei der DWA anmelden.

Schritt	Aktion	Bestätigung
1	Tasten 1 und 2 drücken und gedrückt halten Press and hold down buttons 1 and 2	LED 3 blinkt LED 3 flashes
2		nach 10 Sek. hört LED auf zu blinken LED stops flashing after 10 seconds
3	Tasten 1 und 2 loslassen Release buttons 1 and 2	LED an LED ON
4	Taste 1 oder 2 drücken Press button 1 or 2	1x Alarmton, LED aus 1x alarm, LED off
5	Für jede weitere Fernbedienung müssen die Schritte 1 - 4 wiederholt werden. Repeat steps 1 - 4 for each additional remote control unit you want to register.	

Anmeldung beenden / Exiting registration mode

Die Anmeldung wird beendet, wenn

- vier Fernbedienungen angemeldet wurden
- die Zündung ausgeschaltet wird
- nach Zündung aus 30 Sekunden lang keine Taste betätigt wurde
- nach Anmeldung einer Fernbedienung 30 Sekunden lang keine Taste betätigt wurde.

Nach dem Beenden der Anmeldung blinkt die LED und es ertönt dreimal der Quittierton.

Registration terminates

- once four remote control units have been registered
- if the ignition is switched off
- if, after ignition OFF, 30 seconds elapse without a button being pressed
- if, after a remote control unit has been registered, 30 seconds elapse without a button being pressed

The LED flashes and the acknowledgement tone sounds three times when registration ends.

Synchronisieren der Fernbedienung / Synchronising the remote control unit

Eine Synchronisierung der Fernbedienung ist notwendig, wenn die Tasten der Fernbedienung mehr als 256x außerhalb der Reichweite des Empfängers betätigt wurden. In diesem Fall reagiert der Empfänger am Fahrzeug nicht mehr auf die Signale der Fernbedienung. Gehen Sie zur Synchronisierung wie folgt vor:

Synchronisation is necessary if the buttons on the remote control unit are pressed more than 256 times outside the range of the receiver. When this limit is reached the receiver on the motorcycle no longer reacts to signals from the remote control unit. The procedure for synchronisation is as follows:

Schritt	Aktion	Bestätigung
1	Tasten 1 und 2 drücken und gedrückt halten Press and hold down buttons 1 and 2	LED 3 blinkt LED 3 flashes
2		nach 10 Sek.hört LED auf zu blinken LED stops flashing after 10 seconds
3	Tasten 1 und 2 loslassen Release buttons 1 and 2	LED an LED ON
4	Taste 1 oder 2 drücken Press button 1 or 2	LED aus LED OFF

Pflege und Wartung

Batteriewechsel an der Fernbedienung / Changing the battery in the remote control units

Die Batterien der Fernbedienung müssen nach ca. 2–3 Jahren ausgetauscht werden. Eine schwache Batterie ist daran zu erkennen, dass die LED 3 bei Betätigung einer Taste nicht oder nur kurz aufleuchtet.

Achtung:

Verwenden Sie nur 3 V Lithium Batterien vom Typ CR 1632. Achten Sie beim Einlegen der Batterien auf die richtige Polung. Batterien anderen Typs bzw. falsche Polung der Batterien können das Gerät zerstören.

The batteries in the remote control units are due for replacement after approx. 2–3 years. You can tell when a battery is weak if LED 3 lights up only briefly, or not at all, when a button is pressed.

Attention:

Use only 3 V type CR 1632 lithium batteries. Take care not to reverse polarity when inserting the battery. Inserting a battery of a different type or inserting the battery with polarity reversed could cause irreparable damage to the device.

Batteriewechsel / Changing the battery

- öffnen Sie die den Batterideckel 6
- die Batterie befindet sich unter dem Deckel
- Tauschen Sie die Batterie aus, achten Sie auf die Polarität.
- schließen Sie den Batterideckel 6
- Nach dem Batteriewechsel leuchtet die LED 3 ständig
- die Fernbedienung **muss jetzt synchronisiert werden**
- Hierzu drücken Sie innerhalb der Reichweite des Empfängers 2x nacheinander die Taste 1
- Die LED 3 beginnt zu blinken und erlischt nach einigen Sekunden
- Die Fernbedienung ist jetzt wieder funktionsbereit

- Remove the Battery cap 6
- the battery is under the cap
- exchange the battery, take care to the battery
- Close the battery cap 6
- After the battery has been changed, LED 3 remains permanently on
- the remote control unit now **has to be synchronised**
- You do this by holding the remote control unit within the range of the receiver and pressing button 1 twice in succession
- LED 3 starts flashing and switches off a few seconds later
- The remote control unit is now ready for use

CAUTION
RISK OF EXPLOSION IF BATTERY IS REPLACED
BY AN INCORRECT TYPE.
DISPOSE OF USED BATTERIES ACCORDING
TO THE INSTRUCTIONS

Fernbedienung / Remote control

Model: TXBMWMR

FCC ID.: P3098400

This device complies with Part 15 of the FCC rules subject to the following two conditions:

- 1) This device may not cause harmful interference.
- 2) This device must accept all interference received, including interference that may cause undesired operation.

Certifications

Remote Control for central locking system



Česky

Meta System S.p.A. tímto prohlašuje, že tento PF240009 je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES.

Dansk

Undertegnede Meta System S.p.A. erklærer herved, at følgende udstyr PF240009 overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.

Deutsch

Hiermit erklärt Meta System S.p.A., dass sich das Gerät PF240009 in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.

Eesti

Käesolevaga kinnitab Meta System S.p.A. seadme PF240009 vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.

English

Hereby, Meta System S.p.A. declares that this PF240009 is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.

Español

Por medio de la presente Meta System S.p.A. declara que el PF240009 cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.

Certifications

Ελληνική ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ Meta System S.p.A. ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ PF240009 ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ.
Français Par la présente Meta System S.p.A. déclare que l'appareil PF240009 est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.
Italiano Con la presente Meta System S.p.A. dichiara che questo PF240009 è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.
Latviski Ar šo Meta System S.p.A. deklarē, ka PF240009 atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.
Lietuvių Šiuo Meta System S.p.A. deklaruoją, kad šis PF240009 atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas.

Nederlands Hierbij verklaart Meta System S.p.A. dat het toestel PF240009 in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.
Malti Hawnhekk, Meta System S.p.A., jiddikjara li dan PF240009 jikkonforma mal-ftigijiet essenzjali u ma prowedimentli oħrajn relevanti li hemm fid-Direttiva 1999/5/EC.
Magyar Alulírott, Meta System S.p.A. nyilatkozom, hogy a PF240009 megfelel a vonatkozó alapvető követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb előírásainak.
Polski Niniejszym Meta System S.p.A. oświadczam, że PF240009 jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC.
Português Meta System S.p.A. declara que este PF240009 está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.

Certifications

Slovensko

Meta System S.p.A. izjavlja, da je ta PF240009 v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES.

Slovensky

Meta System S.p.A. týmto vyhlasuje, že PF240009 spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.

Suomi

Meta System S.p.A. vakuuttaa täten että PF240009 tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.

Svenska

Härmed intygar Meta System S.p.A. att denna PF240009 står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.

Íslenska

Hér með lýsir Meta System S.p.A. yfir því að PF240009 er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 1999/5/EC.

Norsk

Meta System S.p.A. erklærer herved at utstyret PF240009 er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.

USA, Canada

Product name: TX BMW MR
FCC ID: P3O98400
IC:4429A - TXBMWMR

This device complies with Part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.



Any changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

Declaration Of Conformity

R&TTE Declaration Of Conformity (DoC)

CE 0470

We:

Meta System S.p.A.

Via Majakovskij 10 b/d/d/e
42124 Reggio Emilia -Italy

with the address:

Declare

Under own responsibility that the product:

TX BMW MR

To which this declaration relates is in conformity with the essential requirements and other relevant requirements of the R&TTE Directive (1999/5/EC).

This product is in conformity with the following standards:

Health & Safety (art.3.1)
EMC (art.3.2)
Spectrum
Human exposure

EN 60950-1
ETSI EN 301 489-1/-3
ETSI EN 300 220 - 2
EN 62311

According to Directive 1999/5/CE

Technical Director
Lasagni Cesare

Reggio Emilia , 14/07/2010

